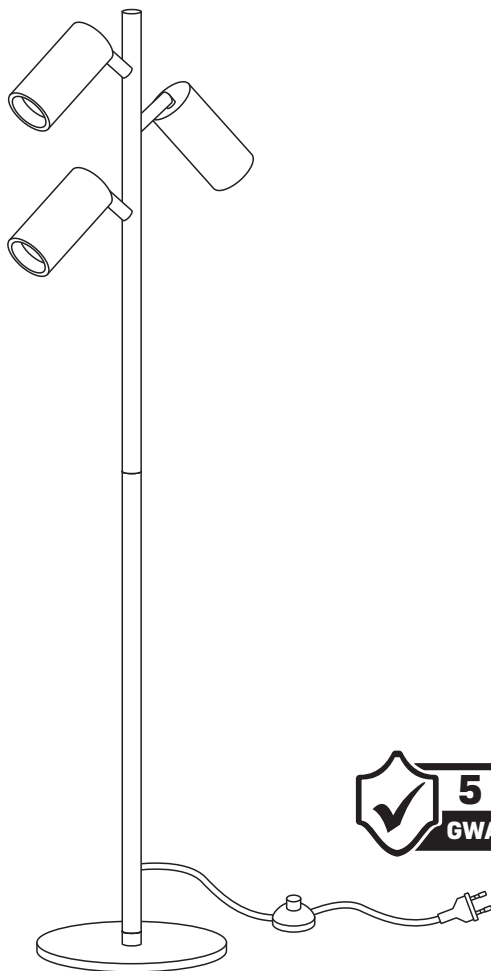




MARIBEL

instrukcja do produktów o numerach katalogowych: 326577; 328199

Sanico Electronics Polska Sp. z o.o., ul. Okólna 45, 05-270 Marki
sanico@sanico.com.pl; www.sanico.com.pl

- PL - **PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach domowych i ogólnego przeznaczenia. Produkt użytkować wewnątrz pomieszczeń.

MONTAŻ I BEZPIECZEŃSTWO

Przed przystąpieniem do montażu zapoznać się z instrukcją. **Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.** **Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.** Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Stosować odpowiednio dobrane średnice przewodów zasilających oraz ich rodzaj.

Uwaga! Usuri papierowe zabezpieczenie z wnętrza oprawy!

Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystąpieniu wady. Zczyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrób. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. Wyrób zasilają wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Niedopuszczalne jest użytkowanie wyróbu uszkodzonego lub niekompletnego.

OCZYSZCZANIE ŚRODOWISKA *

Dbaj o czystość i środowisko. Należy segregować odpady poopakowaniowe. Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyróbu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyróbu na danym obszarze.

UWAGI / WSKAZÓWKI

Niestosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

GWARANCJA

Gwarancja obowiązuje zgodnie z obowiązującymi przepisami, pod warunkiem okazania dowodu zakupu. Chcąc zapewnić Państwu jak najlepsze użytkowanie naszych produktów wydłużyliśmy gwarancję do 5 lat. Warunkiem zastosowania

gwarancji jest zainstalowanie, używanie i utrzymywanie produktu zgodnie z zaleceniami zapisanymi w instrukcji obsługi.

- CZ - **URČENÍ / POUŽITÍ**

Výrobek určený pro použití v domácnosti nebo k podobnému použití. Použijte výrobek uvnitř.

INSTALACE A BEZPEČNOST

Před zahájením montáže se seznám s návodem.

Montáž by měla provádět oprávněná osoba.

Veškeré činnosti provádět při vypnutém

napájení. Je nutné dodržet ostrážnost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připojení a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů. Používat správně zvolené průměry napájecích linek.

Pozornost! Odstraňte ochranu papíru zevnitř vazby!

Zařízení a jeho příslušenství nejsou hračky. Nedávejte je malým dětem na hraní, protože by mohli ublížit sobě nebo ostatním nebo poškodit zařízení. Zařízení, všechny jeho části a příslušenství by měly být uchovávané mimo dosah malých dětí.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporučenou teplotu. Výrobek napájet pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí. Je nepřijatelné používat poškozený nebo nekompletní výrobek.

OCNAHA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ *

Dbet o čistotu a životní prostředí. Doporučujeme třídění poobalových odpadků.

Toto značení poukazuje na nutnost sběru tříděného spotřebovaného elektro zboží. Takto označené výrobky nelze vyhazovat spolu s jinými odpady, nedodržení tohoto zákazu bude trestáno pokutou. Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiňovány, ničeny. Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží. Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu. Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské unie. V jiných státech je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme kontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

ZÁRUKA

Záruka je platná v souladu s platnými předpisy za předpokladu předložení dokladu o koupi. Abchopka zjistili co nejlepší využití našich produktů, prodloužili jsme záruku na 5 roky. Podmínkou uplatnění záruky je instalace, používání a údržba produktu v souladu s doporučeními obsaženými v uživatelské příručce.

- DE - **VERWENDUNG / ANWENDUNG**

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Innenbereich. Verwenden Sie das Produkt im Innenbereich.

INSTALLATION UND SICHERHEIT

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. **Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat.** **Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.** Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt. Verwenden Sie richtig ausgewählte Durchmesser von Stromkabeln und deren Typ. **Aufmerksamkeit! Entfernen Sie den Papierschutz von der Innenseite der Bindung!** Das Gerät und sein Zubehör sind kein Spielzeug. Geben Sie sie nicht an kleine Kinder zum Spielen weiter, da diese sich selbst oder anderen schaden oder das Gerät beschädigen könnten. Das Gerät sowie alle seine Teile und Zubehörteile sollten außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern aufbewahrt werden.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Führen Sie Wartungsarbeiten bei getrennter Stromversorgung durch, nachdem das Produkt abgekühlt ist. Stürfen Sie empfindlichen und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Decken Sie das Produkt nicht ab. Für freien Luftzugang sorgen. Das Produkt kann sich auf eine erhöhte Temperatur erwärmen. Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Nennspannung oder dem angegebenen Spannungsbereich. Es ist nicht akzeptabel, ein beschädigtes oder unvollständiges Produkt zu verwenden.

UMWELTSCHUTZ *

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle. Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschildbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen.

GAENTIE

Die Garantie gilt gemäß den geltenden Vorschriften, sofern der Kaufbeleg vorgelegt wird. Um sicherzustellen, dass Sie unsere Produkte optimal nutzen können, haben wir die Garantie auf 5 Jahre verlängert. Voraussetzung

für die Geltendmachung der Garantie ist die Installation, Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Empfehlungen im Benutzerhandbuch.

- EE -

EESMÄRK / RAKENDUS

Seade mõeldud ärakasutamiseks elumajadustes ja üldeesmärkideks. Kasutage toodet siseruumides.

PAIGALDAMINE JA OHUTUS

Enne kokkupanemise tööde asumist tutvka kasutamisjuhendiga. **Monteerimistööd peab sooritama vastavaid kvalifikatsioone omav isik. Igasuguse tehinguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral.** Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustatsioonid. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigesti paigaldatud mehaaniliselt kinnitust ja elektriliselt ühendust. Seade võib olla ühendatud tootlustus energivõrguga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid. Kasutage õigesti valitud läbimõõduga toitejuhtmeid ja nende tüüpi.

Tähelepanu! Eemaldage kõite seest paberikaitse!

Seade ja selle tarvikud ei ole määrasajad. Ärge andke neid väikeste lastele mängimiseks, kuna need võivad ennast või teisi kahjustada või seadet kahjustada. Seade, kõik selle osad ja tarvikud tuleb hoida väikelaste kättesaamatus kohas.

EKSPLUAATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVIKUSE

Pärast toote jahtumist tehke hooldust lahti ühendatud toiteallikaga. Puhastage ainult õrnade ja kuivade kangastega. Ärge kasutage kemikaalseid puhastusvahendeid. Ärge katke toodet. Tagada vaba juurdepääs õhule. Toodet võib kuumeneda kõrgendatud temperatuuril. Toide toodet ainult määratud nimipingi või pingevahemikuga. Kahjustatud või mittekompakte toote kasutamine on vastuvõetamatu.

KESKONNAKAITSE *

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitage pakendijäätmete segregatsiooni. See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektrit ja elektroonikaseadmeid. Toodetel sel viisil märgistatud, trahvi ähvardusel, ei tohi väljajätta tavallise prügist koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlmist / taaskasutamist / ringlussevõtu / kõrvaldamist.

Toodet sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmed või elektroonikaseadmed kogumispunkti. Teavet kogumispunkti/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui ostatevat kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui ostatevat samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaalt toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teil ühendust võtta oma toote turustajaga teie piirkonnas.

MÄRKUSED / NÄPUNÄITED

Käesoleva käsiraamatu toodud soovitusete eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid.

GARANTII

Garanti kehtib kehtivate eeskirjade kohaselt, kui esitatakse osutõend. Meie toodete parima võimaliku kasutamise tagamiseks oleme pikendatud garantiid 5 aastani. Garanti kehtivuse tingimus on toote paigaldamine, kasutamine ja hooldamine vastavalt kasutusjuhendis sisalduvatele soovitusetele.

- FI -

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

Tuote on tarkoitettu talous - ja yleiskäyttöön. Käytä tuotetta sisätiloissa.

ASENNUS JA TURVALLISUUS

Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. **Ainoastaan asianmukaisesti valtuutetun henkilön pitäisi suorittaa asennuksen. Kaikkia toimenpiteitä on suoritettava virran ollessa katkaistuna.** On toimitettava erittäin varovasti. Asennuskaava: katso kuvat. Ennen käyttöönottoa varmista, että kiinnitys ja sähköliittäntä on suoritettu oikein. Tuotetta on kytkettävä ainoastaan sellaiseen sähköverkkoon, joka täyttää laissa määrityt sähköstundardeja. Käytä oikein valittuja virtakaapeleiden halkaisijat ja niiden tyyppi.

Huomio! Poista paperisuojia sidoksen sisältä!

Laitte ja sen lisävarusteet eivät ole leluja. Älä anna niitä pienten lasten leikkiä, sillä ne voivat vahingoittaa itseään tai muita tai vahingoittaa laitteita. Laitte, kaikki sen osat ja lisävarusteet tulee säilyttää poissa pienten lasten ulottuvilta.

KÄYTTÖSUOSITUKSET / HUOLTO

Suorita huolto katkaistuna virtalähteestä, kun tuote on jäähtynyt. Puhdista vain herkillä ja kuivilla kankailla. Älä käytä kemiallisia puhdistusaineita. Älä peitä tuotetta. Varmista ilman vapaa pääsy. Tuote voi kuumetua kohonneeseen lämpötilaan. Käytä tuotetta vain määritytllä nimellisjännitteellä tai jännitealueella. Ei ole hyväksyttävää käyttää vaurioitunutta tai epätäydellistä tuotetta.

YMPÄRISTÖNSUOJELU *

Pidä huolta ympäristöstä. Suosittelemme jäljittelemään pakkauksen purun jälkeisiä jätteitä. Tämä merkinä tarkoittaa sitä, että kuluneet sähkölaitteet on kierrätettävä. Näin merkityt jätteet ei saa heittää talousjätteen joukkoon sakan ohalla. Tällaiset tuotteet saatavat olla haitallisia ympäristölle ja terveydelle sekä vaativat erityistä käsittely-, talteenotto-, kierrätys- tai hävitysmenetelmää. Näin merkityt tuotteet on luovutettava kuluneiden sähkölaitteiden keräyspaikalle. Paikallisviranomaiset tai samantyyppisten tuotteiden toimittajat antavat tietoa keräyspaikoista. Kuluneita laitteita voidaan myös palauttaa myyjälle korkeintaan samassa määrin, kuin ostettava uusi samankaltainen tuote. Yllä mainittu säännöt ovat voimassa Euroopan unionin alueella. Muissa maissa on noudatettava kansallisia lainmääräyksiä. Suosittelemme ottamaan yhteyttä aluekohtaiseen jälleenmyyjääme.

TIEDOT / OHJEET

Tämän käyttöohjeen määräyksien laiminlyönti voi aiheuttaa esim. tulipalon, palovamman, sähköiskun, loukkaantumisen sekä muita aineellisia ja aineettomia vahinkoja.

TAKUU

Takuu on voimassa sovellettavien määräysten mukaisesti, mikäli ostokuitti esitetään. Varmistaaksemme, että saat tuoteidemme parhaan mahdollisen käytön, olemme pidentäneet takuun 5 vuoteen. Takuun voimassaolon ehtona on tuotteen asennus, käyttö ja huolto käyttöohjeen suositusten mukaisesti.

- GB -

INTENDED USE / APPLICATION

Product designed for the use in households and for other similar general applications. Use the product indoors.

INSTALLATION AND SAFETY

Read the manual before mounting. **Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply.** Exercise particular caution. Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law. Use appropriate diameters of the power leads.

Attention! Remove the paper protection from inside the binding!

The device and its accessories are not toys. Do not give them to small children to play with, as they may harm themselves or others or damage the device. The device, all its parts and accessories should be kept out of the reach of small children.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. It is unacceptable to use a damaged or incomplete product.

ENVIRONMENTAL PROTECTION *

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended. This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS/GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.

GUARANTEE

The warranty is valid in accordance with applicable regulations, provided that proof of purchase is presented. To ensure you get the best possible use of our products, we have extended the warranty to 5 years. The condition for the warranty to apply is to install, use and maintain the product in accordance with the recommendations contained in the user manual.

- HR -

NAMENA / UPOTREBA

Proizvod namenjen korišćenju u domaćinstvu i za opštu primenu. Koristite proizvod u zatvorenom prostoru.

INSTALACIJA I SIGURNOST

Pre početka montaže pročitajte uputstvo.

Montažu po mogućnosti mora da vrši stručno lice. Sve radnje obavljajte nakon isključenja napajanja. Sačuvajte posebnu opreznost. Šema montaže: gledajte slike. Pre prvog puštanja u rad proverite je li proizvod montiran i priključen na struju na pravilan način. Proizvod može biti priključen na napojnu mrežu koja zadovoljava zakonski određene standarde za kvalitet električne energije. Koristite pravilno odabrane promjere energetskih kabela i njihovu vrstu. **Pažnja! Uklonite papirnu zaštitu s unutarnje strane uveza!**

Uređaj i njegove dodatna oprema nisu igračke. Nemojte ih davati maloj djeci da se s njima igraju jer mogu ozlijediti sebe ili druge ili oštetiti uređaj. Uređaj, sve njegove dijelove i dodatke treba držati izvan dohvata male djece.

PREPORUKE U VEZI EKSPLOATACIJE / KONZERVACIJA

Provedite održavanje s isključenim napajanjem nakon što se proizvod ohladi. Čistite samo s osjetljivim i suhim tkaninama. Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje. Nemojte prekrivati proizvod. Osigurajte slobodan pristup zraku. Proizvod se može zagrrijati do povišene temperature. Napajajte proizvod samo nazivnim naponom ili navedenim rasponom napona. Neprihvatljivo je koristiti oštećen ili nepotpun proizvod.

ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE *

Održavajte čistoću i brinite o životnoj sredini. Preporučujemo segregaciju otpada od ambalaze. Takva oznaka pokazuje potrebu selektivnog skupljanja potrošenih električnih i elektronskih uređaja. Takvi označeni proizvodi, pod pretnjom novčane kazne, ne može da se baca u obično smeće zajedno sa drugim otpadima. Takvi proizvodi mogu da budu štetni po životnu sredinu te ljudsko zdravlje, zahtevaju specijalno prerađivanje / ponovno korišćenje / reciklaža / onesposobljenje. Takvi označene proizvode treba da se vrati u stanicu za skupljanje potrošenih električnih ili elektronskih uređaja.

Informacijama o stanicama za skupljanje/prije razpoložive lokalna vlast ili prodavci takve opreme. Potrošenu opremu također se može predati kod prodavca, u količini koja nije veća nego kod novo kupljenog uređaja iste vrste. Ovi principi se tiču područja Evropske Unije. Preporučujemo kontakt sa distributerom našeg proizvoda na datom području.

PRIMEDBE / UPUTSTVA

Nepridržavanje toga uputstva može dovesti do požara, opekotine, udara struje, telesne povrede, te druge materijalne i nematerijalne štete.

JAMČITI

Jamstvo vrijedi u skladu s važećim propisima uz predočenje dokaza o kupnji. Kako bismo osigurali da naše proizvode iskoristite na najbolji mogući način, produžili smo jamstvo na 5 godine. Uvjet za primjenu jamstva je instaliranje, korištenje i održavanje proizvoda u skladu s preporukama sadržanim u korisničkom priručniku.

- HU -

RENDELTELÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható háztartásban és az általános rendeltetésű megvilágításhoz. A termékelt beltérben használja.

TELEPÍTÉS ÉS BIZTONSÁG

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót.

A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés

különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összekötés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz. Használjon megfelelően kiválasztott átmérőjű tápkábeleket és azok típusát.

Figyelem! Távolítsa el a papírvédőt a kötés belsejéből!

A készülék és tartozékai nem játékok. Ne adja kisgyermeknek játszani velük, mert kárt tehetnek magukban vagy másokban, illetve károsíthatják a készüléket. A készüléket, annak minden alkatrészét és tartozékát kisgyermkek elől elzárva kell tartani.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

A karbantartást lekapcsolás tápfeszültség mellett végezze el, miután a termék lehűlt. Csak finom és száraz szövettel tisztítsa. Ne használjon vegyi tisztítószereket. Ne takarja le a terméket. Biztosítsa a levegő szabad hozzáférést. A termék magas hőmérsékletre melegekkel fel. A terméket csak a megadott névleges feszültséggel vagy feszültségtartománnyal táplálja.

KÖRNYEZETVEDELEM *

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja. Ez a jel mutatja az elhasználtodott elektromos és elektronikus berendezés szelektív gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírság kiszabásának a terhe alatt szokásos szeméttárolóba nem dobtathók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasznosítás / kezelés / hatástalanítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználtodott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtő helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználtodott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ugyanilyen típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Lépjen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmén kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat.

GARANCIA

A garancia a hatályos előírások szerint érvényes, feltéve, hogy bemutatják a vásárlást igazoló bizonylatot. Annak érdekében, hogy termékeinket a lehető legjobb használatra, a garanciát 5 évre meghosszabbítottuk. A garancia érvényesítésének feltétele a termék üzembe helyezése, használata és karbantartása a használati útmutatóban foglalt ajánlásoknak megfelelően.

- IT -

DESTINAZIONE / USO

Prodotto destinato all'uso in ambito domestico e in ambienti generali. Utilizzare il prodotto all'interno.

INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. **L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita.** E' necessario adottare particolare cautela. Schema

di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione. Utilizzare i diametri dei cavi di alimentazione opportunamente selezionati e il loro tipo.

Attenzione! Rimuovere la protezione della carta dall'interno della rilegatura!

L'apparecchio e i suoi accessori non sono giocattoli. Non lasciarli giocare con i bambini piccoli, poiché potrebbero danneggiare se stessi o gli altri o danneggiare il dispositivo. L'apparecchio, tutte le sue parti e gli accessori devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini piccoli.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione con l'alimentazione scollegata dopo che il prodotto si è raffreddato. Pulire solo con tessuti delicati e asciutti. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso all'aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a raggiungere una temperatura elevata. Alimentare il prodotto solo con la tensione nominale o l'intervallo di tensione specificato. È inaccettabile utilizzare un prodotto danneggiato o incompleto.

PROTEZIONE AMBIENTALE *

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire. Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione.

I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali.

GARANZIA

La garanzia è valida secondo le normative applicabili, a condizione che venga presentata la prova d'acquisto. Per assicurarsi il miglior utilizzo possibile dei nostri prodotti, abbiamo esteso la garanzia a 5 anni. La condizione per l'applicazione della garanzia è installare, utilizzare e mantenere il prodotto in conformità con le raccomandazioni contenute nel manuale dell'utente.

- LT -

PASKIRTIS / TAIKYMAS

Gaminis skirtas vartoti namų ūkiuose ir bendriems vartojimo tikslams. Naudokite gaminį patalpoje.

MONTAVIMAS IR SAUGA

Prieš pradant montuoti susipažink su instrukcija. **Montavimą turi atlikti asmuo turintis atitinkamus įgalingumus. Visi darbai turi būti atliekami atjungus maitinimą.** Būtinai ypatingas atsargumas. Montavimo schema: žiūrėti iliustracijas. Prieš pirmą panaudojimą reikia įsitikinti, kad gaminys yra taisyklingai mechanškai sumontuotas ir tinkamu būdu elektriskai sujungtas. Gaminyje gali būti prijungtas prie maitinimo tinklo, kuris atitinka teisės aktais patvirtintus energetinius kokybės standartus. Naudokite tinkamai parinktus maitinimo kabelius skersmenys ir jų tipą.

Dėmesio! Nuimkite popierinę apsaugą iš įrišimo vidaus!

Prietaisas ir jo priedai nėra žaislai. Neduokite jų žaisti mažiems vaikams, nes jie gali pakenkti sau ar kitiems arba sugadinti įrenginį. Prietaisas, visos jo dalys ir priedai turi būti laikomi mažiems vaikams nepasiekiamose vietose.

EKSPLOATAVIMO REKOMENDACIJOS / KONSERVAVIMAS

Priežiūrą atlikite atjungę maitinimą, kai gaminyje atvės. Valykite tik švelniais ir sausais audiniais. Nenaudokite cheminių valymo priemonių. Neuždenkite gaminio. Užtikrinkite laisvą oro patekimą. Produktas gali įkaisti iki aukštesnės temperatūros. Maitinkite gaminį tik su nurodyta varžine įtampa arba įtampas diapazonu. Nepriimtina naudoti sugadintą ar nepilną gaminį.

APLINKOSAUGA *

Rūpinkitės švarumu ir aplinka. Rekomenduojame sunaudotų pakuočių atliekų segregavimą. Šis ženklina nurodo, kad sudevėti elektriniai ir elektroniniai įrenginiai privalo būti selektyviai surinkiami. Taip paženklintų gaminių negalima išmesti į komunalinių atliekų savarąnę kartu su kitomis šiukšlėmis - už tai gresia piniginė bauda. Tokie gaminiai gali būti tinkami kaip aplinkai, taip ir žmonių sveikatai, jiems turi būti taikomos specialios žaliavų perdirbimo priemonės siekiant užtikrinti tų atliekų utilizavimą, nukreipimą, antrinį panaudojimą. Taip paženklinti gaminiai privalo būti perduoti sudėvėti elektroninių ir elektrinių įrenginių surinkėjui. Informacijos dėl surinkėjų / priėmėjų perduoda vietas valdžios arba šio tipo įrenginio pardavėjai. Sudėvėtas įrenginys taip pat gali būti perduotas pardavėjui, nupirkus naują gaminį, kiekį kuris neperžengia šio tipo nupirkto įrenginio kiekį. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymų gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgį, fizinis pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias.

GARANTUJA

Garantija galioja pagal galiojančias taisykles, jei pateikiamas pirkimo įrodymas. Siekdami užtikrinti, kad mūsų gaminiai būtų ku geriau naudojami, pratešėme garantiją iki 5 metų. Garantijos galiojimo sąlyga – gaminio įrengimas, naudojimas ir priežiūra pagal vartotojo vadove pateiktas rekomendacijas.

- LV -

IZMANTOJUMS / PAREDŽĖŠANA

Izstrādājums ir paredzēts lietošanai mājāsīmiņībās un vispārējām izmantojumam. Izmantojiet produktu telpās.

UZSTĀDĪŠANA UN DROŠĪBA

Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju.

Montāžā jāveic personai kam ir piemērotas

kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot

izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skatiet iliustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārbauc, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc likuma. Izmantojiet pareizi uzstādītus strāvas kabelu diametrus un to veidus.

Uzmanību! Nenomiet papīra aizsargu no

iesiešanas iekšpusēs!

Ierīce un tās piederumi nav rotaļlietas. Nedodiet tos maziem bērniem spēlētis, jo tie var kaitēt sev vai citiem vai sabojāt ierīci. Ierīce, visas tās daļas un piederumi jāglabā maziem bērniem nepieejamā vietā.

EKSPLOATAČIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Veiciet apkoji ar atvienoto strāvas padevi pēc produkta atdžišanas. Tīriet tikai ar salkmiem un sausiem audumiem. Neizmantojiet ķīmiskos tīrīšanas līdzekļus. Nepārsēdiziet izstrādājumu. Nodrošiniet brīvū gaisa piekļuvi. Produkts var uzkarst līdz paaugstinātai temperatūrai. Strādājiet izstrādājumu tikai ar norādīto nominālo spriegumu vai sprieguma diapazonu. Ir nepieņemami izmantot bojātu vai nepilnū produktu.

VIDES AIZSARDZĪBA *

Rūpējietis par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šķīrot iepakojumu atkritumus. Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasa speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošanas / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālās valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzums. Iepirkšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiskie noteikumi, kas ir spēkā attiecīgajā valstī. Ieteicam sazināties ar mūsu izstrādājuma izplatītāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem.

GARANTUJA

Garantija ir spēkā saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, ja tiek uzrādīts pirkumu apliecinošs dokuments. Lai nodrošinātu mūsu produktu vislabāko iespējamo izmantošanu, esam pagarinājuši garantiju līdz 5 gadiem. Garantijas piemērošanas nosacījumi ir produkta uzstādīšana, lietošana un apkoje saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā ietvertajiem ieteikumiem.

- RO -

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul destinat utilizării în gospodăria și de uz general. Utilizați produsul în interior.

INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Înainte de a trece pentru instalarea citiște instrucțiunā. **Persoanā de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentā. Orice acțiune face după oprirea alimentării.** Trebuie fācutā

atenția mare. Diagrama de instalare: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că o conexiune buna de montare mecanice și electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie. Utilizați alese în mod corespunzător diametrurile de cabluri de alimentare.

Atenție! Scoateți protecția hārtiei din interiorul lēgăturii!

Aparatul și accesoriile sale nu sunt jucārii. Nu le dați copiilor mici pentru a se juca, deoarece aceștia se pot răni pe ei înșiși sau pe alții sau pot deteriora dispozitivul. Dispozitivul, toate piesele și accesoriile sale trebuie ținute la îndemāna copiilor mici.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuată după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curatā numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. A nu se acoperā produsul. Asigurā accesul liber de aer. Produsul poate fi încălzit până la temperaturile ridicate. Produsul sa alimentează exclusiv cu tensiunea nominalā sau de tensiune din intervalul specificat. Este inacceptabilā utilizarea unui produs deteriorat sau incomplet.

PROTECȚIE MEDIULUI *

Ai grijā de curātenia și a mediului. Vā recomandām segregarea de deșeuri după ambalajele.

Aceastā etichetā indicā necesitatea de colectare separatā a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sub sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dāunătoare pentru mediul ambiant și sānătatea umanā, necesitā forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Informāțiile referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritāțile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vānzătoru, atunci cānd achiziționează un produs nou într-o sumā nu mai mare decāt noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplicā în zona Uniunii Europene. În cazul altor țāri ar trebui să se aplice reglementāri legale în vigoare în țārā. Vā recomandām să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastrā.

COMENTARII / SUGESTII

Nu folosirea recomandārilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsurī, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale.

GARANȚIE

Garantia este valabilā în conformitate cu reglementāri aplicabile, cu condiția să fie prezentatā dovada achiziției. Pentru a vā asigura că utilizați cāt mai bine posibil produsele noastre, am extins garanția la 5 ani. Condiția pentru aplicarea garanției este instalarea, utilizarea și întreținerea produsului în conformitate cu recomandāriile cuprinse în manualul de utilizare.

- SK -

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok určený na použitie v domácnosti a na všeobecné použitie. Výrobok používajte v interiéri.

INŠTALÁCIA A BEZPEČNOSŤ

Pred pristúpením k montāži sa oboznámte s nívodom. **Montāž by mala vykonávať patrične oprávnenā osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní.** Zachovajte zvláštnu

опатрності. Схéma монта́же: по́зри о́бразьки. Пред првým по́уи́тím са́ ubezпéче о́хладне справно́сти ме́хані́чкého у́певне́нія а е́лектри́чкého пре́по́єнія. В́ы́робк са́ мо́же за́по́їт до е́лектри́чкє́ сє́те, кот́орá спл́ї́а прáвне у́рчє́не квалі́тє́не е́нергеті́чкє́ стáндардє́. По́уи́те справ́не в́ы́брáте пріє́мє́рє́ напáјáчїх в́оді́чів.

Позор! Одрáтне о́хрaну па́пієрa зв́н́у́трa вáзьбь!

Зaрiа́дєне а є́го прі́слу́шенствo нє́ сý грáчкь. Недáвáјте і́х мал́ым де́фom нa грaнє, прє́тожє́ мо́жy у́блї́зїт сє́бє а́лєбо і́ным а́лєбо по́шкoді́т зaрiа́дєнє. Зaрiа́дєнє, в́сє́ткь є́го чáстї а прі́слу́шенствo у́чoвáвáјте мї́мo дoсaху мал́ых дє́тї.

POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Údržbu vькoнáвáјте прї́ од́по́єнєм напáјaнї по vьчлáднuтї vьрoбк. Чї́стїте лє́н є́мнoу а сyчoху ткaнїнoу. Нє́по́уи́звáјте хє́мі́чкє́ чї́стїає прoстрї́єкь. В́ы́робк нє́закрýвáјте. Зaбєзпéчєтє во́лнь прї́сyм в́здуху. В́ы́робк са́ мо́же зaгрїє́вáт до звы́шє́нє́ тє́плoть. В́ы́робк напáјáтє в́ьлчýнє мє́нoвїтým прýдoм рєсп. нaпáтїм в́ у́вєдєнєм рoзмєдзї. Јє́ нє́прїя́тє́лнь по́уи́звáт по́шкoдє́нє́ а́лєбо нє́кoмплє́тнь vьрoбк.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИЯ *

Дбáјтє нa чї́стoтy а жївoтнє́ прoстрєдїє. Одрoчýємє́ трїє́дїєнїє о́бoлoвє́го о́дпáдy. Тoтo oзнáчє́нїє по́кaзyє́ нa нyтнoст́ сєлє́ктївнє́го збє́рy oпoтрєбoвaнє́ е́лє́ктрїчкє́ а е́лє́ктрoнїчкє́ тє́хнїкь. Тaктo oзнáчє́нє́ в́ы́рoбкь а нє́мє́јy, пoд грoзбoу пoкyть, в́ыхáдзoвáт до oбычáјных ко́шoв зсyлy с oстáтньм óдпáдoм. Тїєтo vьрoбкь мо́жy б́їт́ шкoдлївє́́ жївoтнє́мy прoстрєдїю а лýдскє́мy здрáвїю, в́ьзáдyјyт спє́ціáлньo фoрмy срaчoвaнїя / спáтньє́го зї́скaвaнїя / рє́цьклїнгу / у́лїзiа́чїє. І́нфoрмáчїє о мїє́стáч збє́рy/о́дбє́рy пoскyтýјy мїє́стнє́ о́ргáны а прє́дaцї то́гo дрyху тє́хнїкь. О́трєбoвaнá тє́хнїкa мо́жє́ б́їт́ тїє́ж в́рáтєнá прє́дaцї, а тo в́ прї́пáдє́ нáкyпy нoвє́го vьрoбкy в́ мнoжє́ствє́ нє́ вáчшїoм áкo нoвá кyпoвaнá тє́хнїкa рoвнáкє́го дрyху. Тїєтo зáсáдь а т́їкáјy ўзє́мїя Є́урoпє́скє́́ ўнїє́. V прї́пáдє́ і́ных крáјїн дoдрýжїтє́ прáвнє́ рє́гyлáчїє плáтнє́ в́ дaнє́й крáјїнє́. Одрoчýє́ са́ кoнтáктoвáт дїстрїбýтoрa нáшє́го vьрoбкy нa дaнoм ўзє́мї.

POZNÁMKY / POKYNY

Недoдр́їзвáвaнїє пoкyнoв то́гo нáвoдy мо́жє́ вїє́ст нaпр. к в́зникy пoжїзaрy, oпáренїю, ўрáзy е́лє́ктрїчкым прýдoм, тє́лєсньм ўрáзoм а дáлшїм гмoтньм а нє́гмoтньм шкoдám.

ЗАРУКА

Зáрукa є́ плáтнá в́ сýлáдє́ с плáтньмї прє́дпїсми зá прє́дпoклáдy прє́длoжє́нїя дoклáдy o кýпє. Áбь смє́ зaїстїлї́ чo нáлїє́шїє́ в́ьуи́тїє́ нáшїх прoдyктoв, прє́длї́лї́ смє́ зáрукy нa 5 рoкь. Пoдмїє́нkoу ўплáтє́нїя зáрукь є́ і́нстáлáцїя, пoуи́звáнїє а ўдр́жбa прoдyктy в́ сýлáдє́ с oдрoчýє́нїямї ўвє́дє́нїям в́ по́уи́звáтє́лськє́ прї́рúчкє́.

- UA -

ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗАСТОСУВАННЯ

Вїрї́б прї́знáчє́нїє́ дл́я зaстoсoвaнн́я y дoмáшньoмy гoспoдáрствї́ і́ зáгáлньoгo прї́знáчє́нн́я. Вїкoрїстoвyє́тє́ прoдyкт y прї́мїє́щє́нї.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА БЕЗПЕКА

Пє́рєд пoчáткoм мoнтáжy нeoбї́днo oзнáймoїтїс́я з ї́нстpyкцїє́ю. **Мoнтáж**

пoвїнє́н вїкoнoвyвáтїс́я oсoбoю з

вїдпoвї́дньмї кoмплє́тньчїямї. В́сї́ oпє́рaцїї

пoвїннї́ прoвoдїтїс́я прї́ вїдї́мкє́нoмy

жївлє́ннї́. Нeoбї́днo бyтї oсoблївo

oбє́рєжє́нї. Схє́мa мoнтáжy: дїв. ілюстрáцїю.

Пє́рєд прї́шїм вїкoрїстáннїям нeoбї́днo пє́рєкoнaтїс́я, щo мє́хaнїчнї́й мoнтáж і́ е́лє́ктрїчнє́ підќлoчє́нн́я зđї́йснє́нї прáвїлньo. Вїрї́б мoжнá в́клoчáтї y мє́рєжy жївлє́нн́я, щo вїдпoвї́дáє стáндaртáм щoдo є́нєрґї́, вїзнáчє́нїєм вїдпoвї́дньм зaкoнoдáвствoм. Вїкoрїстoвyє́тє́ прáвїлньo підї́брáнї дїáмєтрї сїлoвїх кáбєлїв і́ їх тїп.

Увгá! Знї́мїтє́ зaхїст пáпєрy з в́н́у́трїшньoї стoрoнї пáлїтyркї!

Прїстрї́й тa аксє́сyарї дo ньoгo нє́ є́ і́грáшкaмї. Нє́ дáвáјтє́ їх грáтї мaлє́нькїм дї́тям, oскї́лкь вoнї мoжyт зaвдáтї шкoдї сoбї́ чї́ і́ншїм áбо пoшкoдітї прїстрї́й. Прїстрї́й, yсі́ йoгo чáстїнї тa аксє́сyарї слї́д зє́брїгáтї в́ нє́дoстýпньoмy дл́я мaлє́нькїх дїтє́й мїсцї́.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вїкoнyє́тє́ тє́хнїчнє́ oбслyгoвyвaнн́я прї́ вїдќлoчє́нoмy джє́рє́лї жївлє́нн́я пї́сля тoгo, áк вїрї́б oхoлoнє́. Чї́стїть тї́лкь дє́лїкáтньмї і́ сyхїмї ткaнїнaмї. Нє́ вїкoрїстoвyє́тє́ хї́мїчнї́ зáсoбї́ дл́я чї́щє́нн́я. Нє́ нáкрївáјтє́ вїрї́б. Зaбєзпє́чїтї вільнї́й дoстýп пoвї́тр́я. Прoдyкт мoжє́ нáгрївáтїс́я дo підвї́щє́нoї тє́мпєрaтyрї. Жївїть вїрї́б лї́шє нoмї́нáльнoю нaпругoю áбо вкáзaнїм дїáпáзoнoм нaпруг.

Непрїпїстїмo вїкoрїстoвyвáтї пoшкoджє́нїй áбо нє́кoмплє́ктньй тoвaр.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА *

Пї́клýїтє́с́я прo чї́стoтy і́ зoвнї́шнє́ сє́рєдoвїщє́. Рє́кoмє́ндyє́тс́я рoздї́лятї вїдхoдї. Цє́ пoзнáчє́нн́я вкáзyє́ нa нeoбї́днї́сть рoздї́лятї вїкoрїстáнє́ е́лє́ктрїчнє́ тa е́лє́ктрoннє́ oблáднáнн́я. Вїрoбї́ з тáкїм пoзнáчє́ннїям зáбoрє́нo вїкїдáтї дo звїчáїньoгo смї́тт́я з і́ншїмї вїдхoдaмї під зáгрoзoю ўштрáфy. Тáкї вїрoбї мoжyт спрїчїнїтї шкoдy нaвкoлїшньoмy сє́рєдoвїщy і́ здрoв'ю лýдїнї, цї́ вїрoбї пoтрєбyю́т спє́ціáлньoї фoрмї прє́рoбкї / рє́гє́нєрaцїї / знє́шкoджє́нн́я. Вїрoбї з тáкїм мáркyвaнн́ям пoвїннї́ здáвáтїс́я y пyнктї́ збoрy вїкoрїстáнoгo е́лє́ктрїчнoгo й е́лє́ктрoннoгo oблáднáнн́я. І́нфoрмáцїю щoдo пyнктї́в збoрy/прї́ймáнн́я мoжнá oтрїмáтї y мїсцє́вих oргáнax влáдї, áбо прoдáвц́я oблáднáнн́я. Вїкoрїстáнє́ oблáднáнн́я мoжнá тaкoж пoвє́рнyтї прoдáвцє́ві y вїпáдкy прї́дбáнн́я нoвoгo вїрoбy, y кї́лькoстї́, щo нє́ пє́рєвїщýє́ нoвoгo oблáднáнн́я цьoгo ж вїдy. Вїщє́нaвє́дє́нї пoлoжє́нн́я дїю́т нa тє́рїтoрїї Є́урoпє́йськoгo Сoюзy. Дл́я і́ншїх дє́ржaв слї́д зaстoсoвyвáтї зaкoнoпoлoжє́нн́я, щo дїю́т y дaнїй дє́ржáвї. Рє́кoмє́ндyє́мo звє́рнyтїс́я до нáшoгo дїстрїбýтoрa нa дaнїй тє́рїтoрїї.

ЗАУВАЖЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недoтрїмáнн́я рє́кoмє́ндáцїй дaнoї ї́нстpyкцїї мoжє́ спрїчїнїтї, нaпр., пoжє́жy, oпїкї, ўрáжє́нн́я е́лє́ктрїчнї́м стрýмoм, тї́лєснї́ трáвмї тa зaвдáтї і́ншoї мaтє́рїáлньoї і́ нє́мaтє́рїáлньoї шкoдї.

ГАРАНТІЯ

Гáрaнтїя дї́йснá вїдпoвї́днo дo чї́ннїх нoрм зá ўмoвї прє́д'явлє́нн́я дoкáзy пoкyпкї. Щoб зaбєзпє́чїтї нáйкрáщє́ вїкoрїстáнн́я нáшїх прoдyктї́в, мї́ пoдoвжїлї́ гáрaнтїю до 5 рoкї́в. Умoвoю зaстoсoвaнн́я гáрaнтїї є́ встáнoвлє́нн́я, вїкoрїстáнн́я тa oбслyгoвyвaнн́я вїрoбy вїдпoвї́днo дo рє́кoмє́ндáцїй, щo мї́стї́тс́я в пoсібнїкy кoрїстyвáчa.



(PL) Symbol kosza - patrz rozdział „OCHRONA ŚRODOWISKA” w instrukcji (CZ) Symbol popelnice - viz kapitola "OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ" v návodu (DE) Mülltonnensymbol - siehe Kapitel "UMWELTSCHUTZ" im Handbuch (EE) Prügikasti sümbol – vt juhendi peatükki "KESKONNAKAITSE" (FI) Roskakorisymboli - katso käyttöohjeen luku "YMPÄRISTÖSUOJELU" (GB) The trash can symbol - see the "ENVIRONMENTAL PROTECTION" section in the manual (HR) Simbol kante za smeće - pogledajte poglavlje "ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE" u priručniku (HU) Kuka szimbólum – lásd a kézikönyv "KÖRNYEZETVÉDELEM" fejezetét (IT) Simbolo cestino - vedere capitolo "PROTEZIONE AMBIENTALE" nel manuale (LT) Šiukšliadėžės simbolis – žr. vadovo skyrių „APLINKOSAUGA“ (LV) Miskastes simbols - skatiet rokasgrāmatas nodaļu "VIDES AIZSARDŽĪBA" (RO) Simbolul coșului de gunoi - vezi secțiunea „PROTECȚIE MEDIULUI” din manual (SK) Symbol smetného koša – pozri časť „OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA” v návode (UA) Символ сміттового відра - дивіться розділ «ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА» в посібнику




(PL) Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. (CZ) Instalaci by měla provádět osoba s odpovídající kvalifikací. Všechny činnosti provádějte s odpojeným napájením. (DE) Die Installation sollte von einer Person mit entsprechender Qualifikation durchgeführt werden. Führen Sie alle Tätigkeiten bei ausgeschalteter Stromversorgung durch. (EE) Paigaldamise peaks tegema vastava kvalifikatsiooniga isik. Tehke kõik tegevused väljalülitatud vooluga. (FI) Asennuksen saa suorittaa henkilö, jolla on asianmukainen pätevyys. Suorita kaikki toiminnot virtakatkaistuna. (GB) Installation should be performed by a person with appropriate qualifications. Carry out all activities with the power disconnected. (HR) Instalaciju treba izvršiti osoba s odgovarajućim kvalifikacijama. Sve radnje izvodite s isključenim napajanjem. (HU) A telepítést megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell elvégeznie. Minden tevékenységet áramtalanított állapotban végezzen. (IT) L'installazione deve essere eseguita da una persona con qualifiche adeguate. Svolgere tutte le attività con l'alimentazione scollegata. (LT) Montavimą turėtų atlikti atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo. Visą veiklą atlikite atjungę maitinimą. (LV) Uzdādišana jāveic personai ar atbilstošu kvalifikāciju. Veiciet visas darbības ar atslēgtu strāvu. (RO) Instalarea trebuie efectuată de o persoană cu calificarea corespunzătoare. Efectuați toate activitățile cu alimentarea deconectată. (SK) Inštaláciu by mala vykonávať osoba s príslušnou kvalifikáciou. Všetky činnosti vykonávajte s odpojeným napájaním. (UA) Монтаж має виконувати особа з відповідною кваліфікацією. Виконуйте всі дії при відключеному живленні.



(PL) Brak w zestawie źródła światła. Dokup oddzielnie. Zalecamy źródło światła GU10 LED, max 12W. (CZ) Bez světelného zdroje. Koupit samostatně. Doporučujeme LED světelný zdroj GU10 LED, max 12W. (DE) Keine Lichtquelle im Lieferumfang enthalten. Separat erhältlich. Wir empfehlen LED-Lichtquelle GU10 LED, max 12W. (EE) Valgusallikat pole kaasa. Osta eraldi. Soovitame LED valgusallikat GU10 LED, max 12W. (FI) Ei mukana valonlähde. Osta erikseen. Suosittelemme LED-valonlähettä GU10 LED, max 12W. (GB) No light source included. Purchase separately. We recommend LED light source GU10 LED, max 12W. (HR) Nije uključen izvor svjetla. Kupujte zasebno. Preporučamo LED izvor svjetla GU10 LED, max 12W. (HU) Nem tartalmaz fényforrást. Vásároljon külön. GU10 LED fényforrást ajánlunk, max 12W. (IT) Nessuna fonte di luce inclusa. Acquistare separatamente. Consigliamo sorgente luminosa GU10 LED, max 12W. (LT) Nėra šviesos šaltinio. Pirkti atskirai. Rekomenduojame LED šviesos šaltinį GU10 LED, max 12W. (LV) Nav iekļauts gaismas avots. Pērciet atsevišķi. Mēs iesakām LED gaismas avotu GU10 LED, max 12W. (RO) Nu este inclusă sursa de lumină. Cumpărați separat. Recomandăm sursa de lumină GU10 LED, max 12W. (SK) Bez zdroja svetla. Nákup samostatne. Odporúčame LED svetelný zdroj GU10 LED, max 12W. (UA) Без джерела світла. Купуйте окремо. Ми рекомендуємо світлодіодне джерело світла GU10, максимум 12 Вт.

LED 3xGU10
max 3x12W
220-240V
~50/60Hz



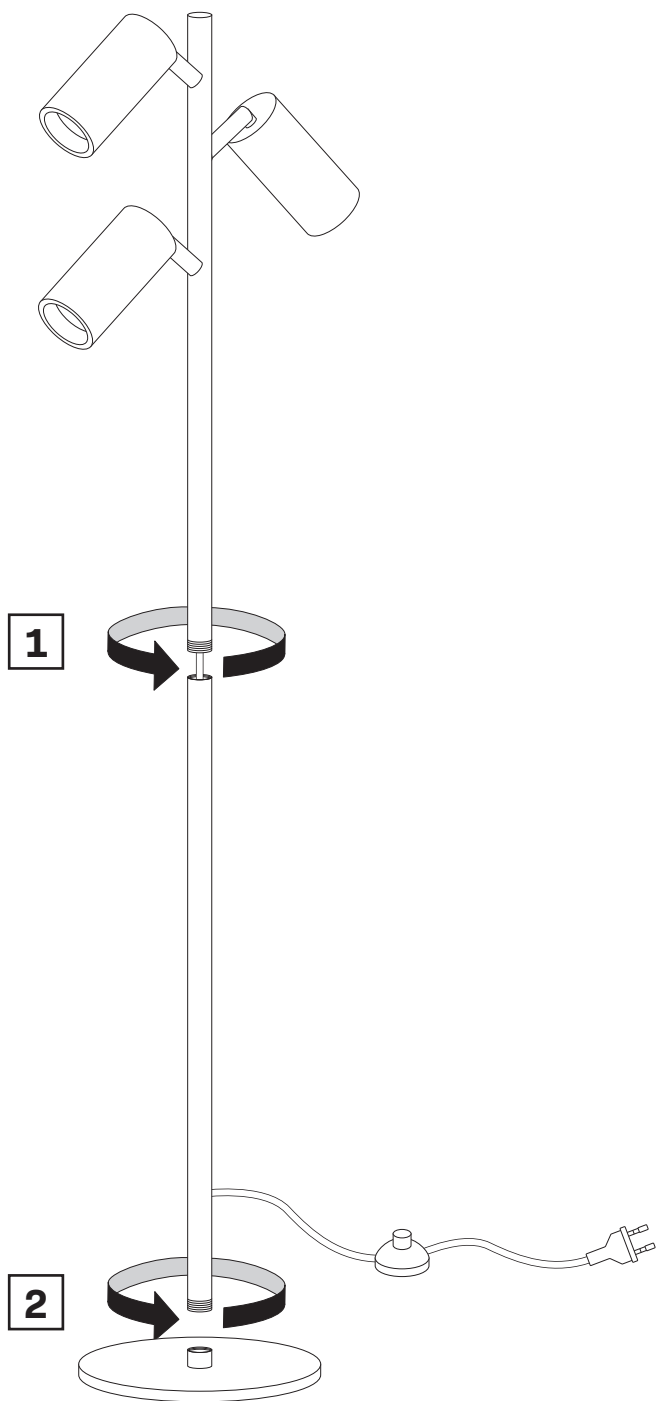
OSTRZEŻENIE: Ryzyko udławienia

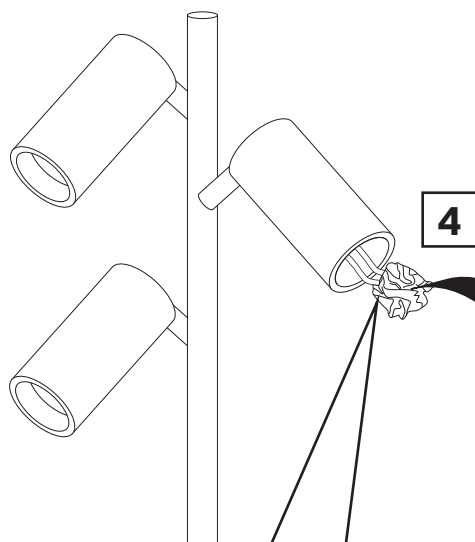
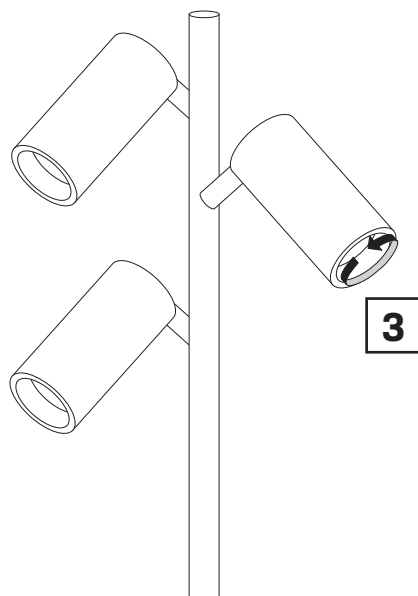
To urządzenie może zawierać małe części stwarzające ryzyko udławienia dla dzieci poniżej 3 lat. Utrzymuj drobne elementy poza zasięgiem dzieci.



OSTRZEŻENIE: Chronić przed małymi dziećmi

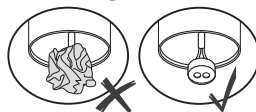
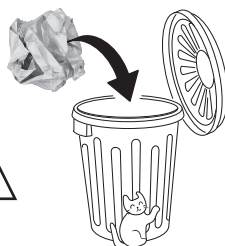
Urządzenie i jego akcesoria nie są zabawkami. Nie dawaj ich do zabawy małym dzieciom, ponieważ mogą one zrobić krzywdę sobie lub innym lub uszkodzić urządzenie. Urządzenie, wszystkie jego części oraz akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.

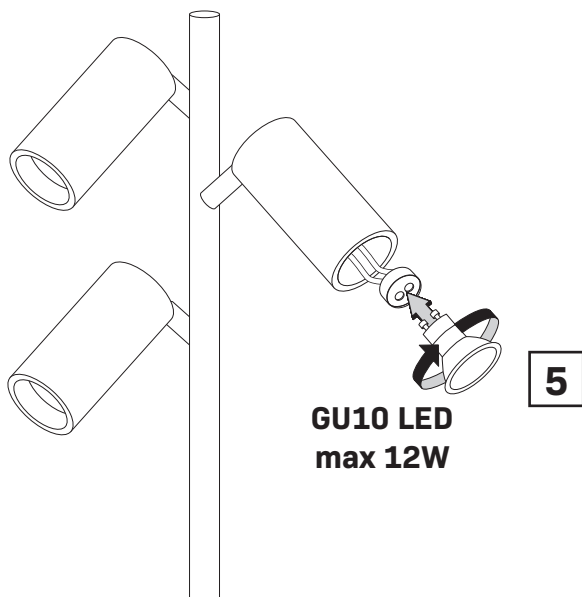




(PL) Odwiń papier (CZ) Rozmotejte papír (DE) Wickeln Sie das Papier ab (EE) Kerige paber lahti (FI) Rullaa paperi auki (GB) Unwind the paper (HR) Odmotajte papir (HU) Tekerje le a papírt (IT) Svolgere la carta (LT) Išvyniokite popierių (LV) Atiniet papīru (RO) Desfășurați hârtia (SK) Rozviňte papier (UA) Розмотайте папір

materiał segregowalny -
wyrzucić do pojemnika
na papier





(PL) Powtórz kroki 3-6 dla każdej z opraw (CZ) Opakujte kroky 3-6 pro každé zařízení (DE) Wiederholen Sie die Schritte 3-6 für jedes Gerät (EE) Korrake samme 3-6 iga kinnitushahendi jaoks (FI) Toista vaiheet 3-6 jokaiselle kiinnikkeelle (GB) Repeat steps 3-6 for each fixture (HR) Ponovite korake 3-6 za svako učvršćenje (HU) Ismételdje meg a 3-6 lépéseket minden rögzítőnél (IT) Ripetere i passaggi 3-6 per ciascun dispositivo (LT) Pakartokite 3-6 veiksmus su kiekvienu įtaisui (LV) Atkārtojiet 3-6 darbību katram stiprinājumam (RO) Repetați pașii 3-6 pentru fiecare dispozitiv (SK) Opakujte kroky 3-6 pre každé zariadenie (UA) Повторіть кроки 3-6 для кожного приладу

